

Goibekokale

ELGETA / Barikua / 2002ko ekainaren 14a / 102. zenbakia

KOORDINATZAILEA: Oxel Erostarbe • Barrenkalea 33 20570 BERGARA • Tel.: 943 76 92 71 • Faxa: 943 76 29 77 • Posta elektronikoa: goibekokale@goiena.com

Aurrekontuak onartu dituzte

OXEL EROSTARBE

Eguenean izan zen osoko bilkuran 2002ko aurrekontuak onartu zituzten, EAJ-EAren eta Batasunaren aldeko botoekin. Batasunak aurrekontuen alde bozkatu arren, EAJ-EAk bakarrik jarraituko du Gobernu Batzordean. 1.129.902 euroko aurrekontua onartu dute.

EAJ-EAren eta Batasunaren aldeko botoekin, 1.129.90 euroko (188 milioi pezeta) aurrekontuak onartu ditu Elgetako Udalak.

Udabiltzaren ekintzaren bat aurrera eramanez gero dirulaguntza emateko borondatea egongo zela, Espaloia bultzatu behar dela eta datorren urtean UEMAn sartzea aztertuko dela aktan idatziko zela EAJ-EAk onartu eta gero, Batasunak baietz bozkatu zien EAJ-EAk aurkeztutako aurrekontuei.

Iaz, kontra bozkatu zuen Batasunak eta gobernutik kanpo geratu zen. Aurtengoan, EAJ-EAko Gobernu Batzordeak aurkeztutako aurrekontuen alde bozkatu duen arren, horrek ez du aldatarik eragingo udal gobernuan eta Batasunak Gobernu Batzorde

detik kanpo jarraituko du legegaldia amaitu arte.

Iaz, 167 milioi pezetako aurrekontuak izan zituen Udalak. Aurtengo aurrekontuak iazkoen nahiko antzerakoak diren arren, bertan kontuan hartzen diren inbertsioek igoera eragin dute.

INBERTSIOETAN IGOERA NABARMENA

Guztira, 251.000 euroko aurrekontua egongo da inbertsioetarako, 42 milioi pezeta inguru. Iaz, 166.500 euroko aurrekontua izan zen; igoera, hortaz, nabarmena da aurten.

Inbertsio nagusiak hainbat sektoreen planeamenduak egiteko izango dira. IV. sektorearena 54.000 euro eta VIII. sektorearena 30.000 euro. Arau subsidiarioetan egingo diren aldaketek 31.252 euroko aurrekontua izango dute. Kiroldegirako 27.000 euro, Uriarte auzora ura eramateko 27.700 euro, San Roke kalearen amaieran plaza txiki bat egiteko 18.030 euro eta Espaloia aretorako 18.030 euro dira aurrekontuetan kontuan hartzen diren gainerako inbertsio handienak.

Mapa Toponimikoa egiteak izango duen kostua ere kontuan hartu dute aurrekontuetan.

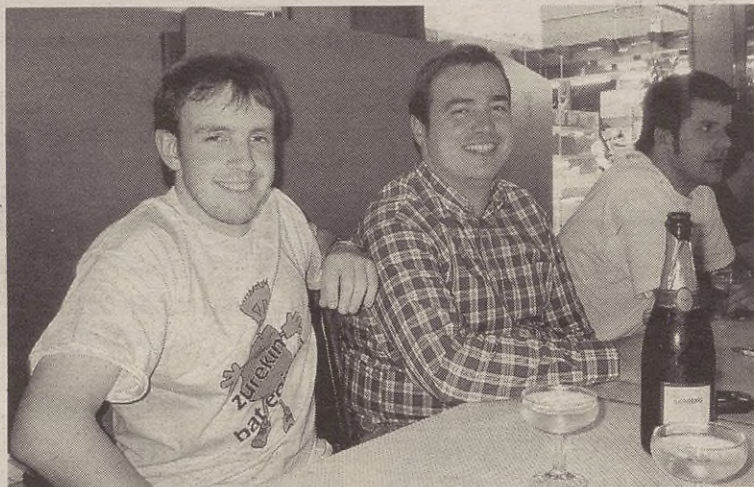
JON ABRILEN EPAIKETA

Errua onartu, espetxe arriskua eragozteko

Duela urte bi Auzitegi Nazionalako atarian Ttipi-Ttapa telebistarako irudi batzuk grabatu zituelako, sei urteko kartzela-zigorra, kazetari izateko eta hautetsi izateko sei urteko ezgaitzea eta 7.200 euroko isuna eskatzen zituen Jesus Alonso fiskalak Jon Abril kazetari beratarrendako.

Martitzenean, ordea, ahozko epaiketarako sartzeko ordua heltear zela, fiskalak bere zigor eskaera aldatu eta akordioa eskaini zion Jon Abrilen defentsari.

Bere errugabetasuna defendatzearen edo fiskalaren eskaintza onartu eta espetxera ez joatearen artean erabaki behar izan zuen Jonak. Auziaren instrukzioa eta Zigor Arloko Laugarren Salak gaiaren inguruan izan duen jarraera ikusita, fiskalak egindako eskaintza onartu zuen Jonak. Bere burua errugabetzat izanik ez zen batere erraza izan errua onartzea. Espetxera joateko arriskua hor zegoela kontuan hartuta, erabaki onena. Zorionak, Jon!



Bai Jon bai eta Jonen herritar eta lagunak ere pozik bueltatu ziren Madrildik.

HERRITARREN HITZA / Olaia Jiménez • Ikaslia

Zergatik aldaketia?

GOIBEKOKALEk ehun zenbaki egin zittuanian hitzaldixak, afari goxua eta dantza eta musika faltaik ez zan egon. Goizian ondo ilustratu eta gero praktikara eruateko ordua iristen da!

Danok dantzan jardun giñuan, edade guztietakuak. Esan geinke erromerixa giroko musikia gustokua dala, nahiz eta gero jaixetan gaztiak taberna zuluuan sartuta egon.

Jaixak ataixan eta plazan gustoko erromerixak. Panorama, umiak eta helduak bertan dantzan. Badaka zer esana honek. Herriko jaixak itxoiten egoten gaz eta ordua heltzen

danian gazte danok taberna zuluuan sartuta egoten gaz.

Badakigu, plazan egoten dan musikiaz gain, beste musika eskaintza batzuk daozela Gaztetxian, gustuan arabera aukeratu leike, bai hoixe! Batzui ez jakue dantzan egittia gustatzen eta bestiei, ez bata ez bestia. Lehen tabernetan erromerixa giroko musikia entzuteko aukeria izaten giñuan. Danok egin dogu taberna barruan



“Jaixak heldu eta gazte danok taberna zuluuan sartuta”

eta ezin aldatu edo aldatzia nahi ez... Edo lotsia, plazara fan eta geure artian dantzan egittia

dantzan agarraren bat edo beste.

Baina galderia da, urte guztian eskura dagon taberna hortan egotia eta behin da berriz entzundako musikia entzutiak, zer ekarpen egitten dotsan jaixak ospatzen dagon horri? Bizirik gaozela, libriak gazela edo hori ohiturioi dakauela

eta bestiek gu dantzan ikustia? Arrazoi asko.

Demaseko joeria hartu dogu tabernan sartuta ondo pasatze-ko. Ez dakit arrazoiak aldaketa kulturala dan, kokakolian kulturaren sartu eta aurrera egitten douen edo zer.

Bi gauza parian ipintzia nahi nittuzke amaitzeko: oin urte batzuk erromerixa giroko eta alkarrekin egitteko dantzak tabernan egitten giñuala, gaur egunian ez plazan eta ez tabernan.

Eta, taberna barruan dantzan egittia errezaua egitten jaku eta plazan zaillaua? Operación koka kola?

LABUR

Erretiratuaren bazkarirako txartelak salgai

Dagoeneko salgai daude jailetako barikuan izaten den erretiratuendako bazkarirako txartelak. Mari Asunen denda edo Udaletxean eskatu behar dira.

Aurten ere Ozkarbi Elkartean izango da bazkaria, eta hara joan nahi dutenek 4 euro ordaindu beharko dituzte.

Egueneko herri afarirako txartelak ere salgai daude Haizean eta Patxin. Txartelak hartzeko azken eguna hilaren 20a izango da. Umeek 7,20 euro ordaindu beharko dituzte, ikasle eta langabeek 8,50 euro eta nagusiek, 10,50 euro.

Patxi Basauri 'Alkatearekin berbetan' saioan

Ekainaren 26an (eguztzena), Elgetako alkate Patxi Basauri izango da GOITBko Alkatearekin berbetan saioan.

Saio horretan Elgetarako dauden proiektuez, herriaren etorkizunaz, eta abarrez jardungo dute.

Saioa zuzenean izango da 20:30etik aurrera. Era berean, saiora bertara deitu eta alkateari zuzenean galderak egiteko aukera egongo da. Horretarako, 943 71 23 93 telefonora deitu beharko da.

Udako kanpainaren izena emateko epea zabalik

Uztailaren 1ean hasi eta 24ra bitartean izango da Udako kanpaina. Eskaintza zabala izango da: hiru eta sei urte artekoendako aisialdia eta multikirola izango dira; zazpi eta 12 urte artekoendako, aerobika, patinajea, pilota eta erraketa kirolak; 13 eta 16 urte artekoek, horiez gain, defentsa pertsonalean ere eman dezakete izena eta 16 urtetik gorakoek, piraguismoan eta eskaladan. Izena emateko mugaeguna, hilaren 25a.

IRAKURLIAREN TXOKUA

ELGETATIK ZUBEROA BULTZATZEN

Zuberoa garatzen kanpaina abiatu zenean, bi helburu nagusi genituen, Zuberoako egoeraz jabetzea herritarren kontzientziak pixka bat astinduz eta bigarrenik egoera honi buelta ematen hasteko diru bilketa bat egitea.

Gaur egun denok dakigu pixka bat gehiago Zuberoaren berri, eta bere egoera ekonomiko larriaz jabetu gara.

Diru bilketa aldetik Elgetan genituen helburuak gainditu ditugu, talde eta pertsona askoren laguntzari esker. Gaztetxeak bere apurra ipini du, kontzertu eta beste ekintza batzuk antolatuz. Guraso elkarte-koek ere lagundu dute lan majoa eginez zozketako txartelak saltzen etab. Ezin ahaztu Umeentzako egindako magia emanaldia, pilota elkartearen, liburutegiko arduradunaren, Batasunaren eta beste partikular batzuen laguntza eta esku zabaltasuna.

Denoi eskerrak auzolanean hau posible egiten lagundu duzuelako. Orain eragindako hasitik erneko da etorkizuna. Hau ez da hasiera besterik, etorriko dira helburu berriak eta horrela elkarlanean Euskal Herrian udaberria loratzen joango da etorkizuna gure esku izango dugularik.

ELGETA-ZUBEROA
PLATAFORMA

IRAKURLIAREN TXOKUA

GOIBEKOKALEn zure gutuna argitaratzia nahi izanez gero, GOIBEKOKALEko buzoian laga edo goibekokale@goiena.com helbidera bialdu. Betibe, martitzen goiza baiño lehenago bialtzia komeni da.

ASTEKO GAIA

Eudelen mozioa onartu du Elgetako Udalak, EAJ-EAko lau zinegotzien aldeko botoekin

O.E.

Aurreko egunean izan zen osoko bilkuran euskal gizarte-arekin harremana duten hiru puntu aztertu zituzten Udaleko ordezkariak. Batasunak mozio bi aurkeztu zituen eta EAJ-EAK, Eudelen mozioa. Eta Eudelen mozioa bakarrik irten zen aurrera, EAJ-EAren botoekin.

Elgetako zinegotziek Euskal Herrian bizi dugun gatazkaren gainean jardun zuten aurreko eguneko osoko bilkuran. Gai hori aztertzeko mozio bi zeuden mahai gainean: bata, *Euskal gizartearen aniztasuna errespetatzeko printzipioak* izenburupean, Batasunak aurkeztu zuen eta bestea, *Demokrazia eta askatasuna defendatzeko eta euskal gizartearen aniztasuna errespetatzeko adierazpen zibikoa* izenburupean, EAJ-EAK aurkeztu zuen.

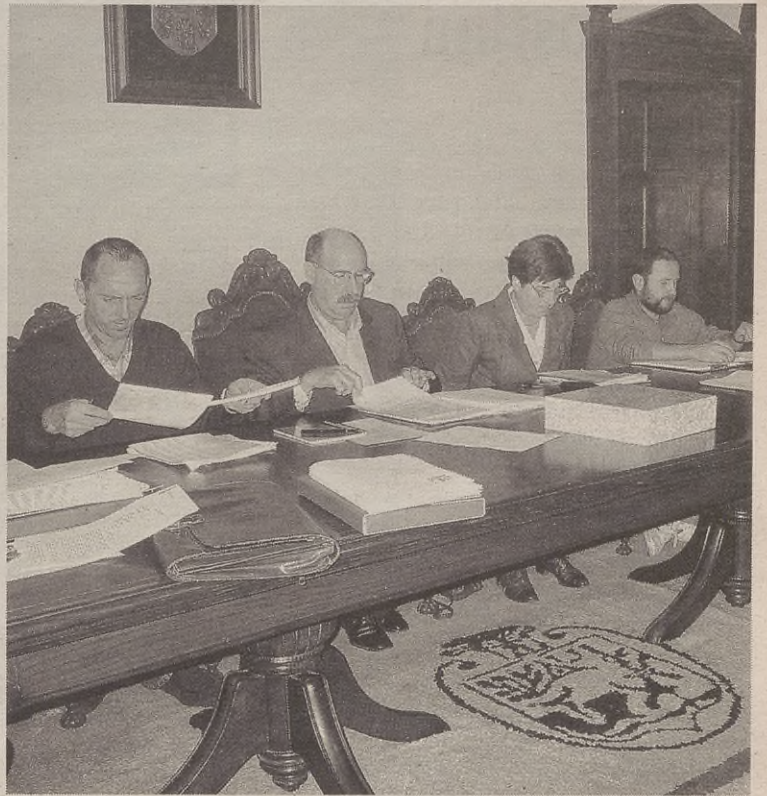
Nor bere aldetik aztertu beharrean, mozio biak batera eztabaidatu zituzten osoko bilkuran.

Funtsean antzekoak ziren arren, EAJ-EAK aurkeztutakoak esplitzitu ETari borroka armatua uzteko eskatzen zion. Batasunaren mozioak, aldiz, indarkeria guztiak gaitzetsi behar zirela zioen. Eztabaidaren ondoren, zinegotziek ez zuten akordioarik egin eta nor bere mozioaren alde bozkatu zuen. Horren ondorioz, EAJ-EAK aurkeztutakoak egin zuen aurrera. Hain zuzen, mozio hori babesten du Eudelek.

Nabarmentzekoa da mozio bietan gatazkaz berba egiteko foro bat bultzatzea aipatzen zela. Interesgarria izango litzateke foro hori aurrera eramateko ahalegina egitea.

BATASUNA LEGEZ AURKA JARTZEA

Batasunaren ilegalizazioaren aurkako mozioa ere eztabaidatu zuten. Batasunak aurkeztutakoari, EAJ-EAK mozio alternatiboa aurkeztu zion, eta horrek lortu zuen zinegotzi guztien sostengua. Horrela, Batasuna ilegalizatzeko asmoa salatu du Elgetako Udalak.



Beste udal batzuetan ez bezala, Elgetako zinegotzien artean ez zen istilurik izan.

KIROLAK

Emakumeen Birako etapa Elgetan

O.E.

Bihar, zapatua, arratsalde osoan itxita egongo da Elgeta eta Erorrio arteko errepidea. Izan ere, Emakumeen Birako 2. etapako erlojukontrako sektorea jokatu da bide horretan. Aurtengoan ere punta-puntako txirindularririk hartuko dute parte Emakumeen Biran. Besteak beste, duela bi urteko irabazle Joane Somarriba izango da lasterketan.

GOIZEAN, FO FO FOREN PARTIDUA

Bihar, zapatua, 10:15ean, Ipintzako Txapelketan jokatu du Fo Fo Fo taldeak Matxakategiren aurka. Bigarren faserako sailkatu nahi badute, derrigorrezkoa izango dute irabaztea.



Iazko irabazlea, Leontien Van Moosel, Emakumeen Biran izango da aurtien ere.

ARETO FUTBOLA

PARTIDUAK

- 15:00: La Kokotxa-Chievo
Txapela
- 16:00: Txapela-Arineketan
Bar El Arco
- 17:00: MTS-Spias
Arineketan
- 18:00: Komando Piperrak-Vicios
Spias

SAILKAPENA

Taldea	P	J
1. Arineketan	11	6
2. Vicios	9	6
3. Txapela	8	6
4. Bar El Arco	8	6
5. Komando Piperrak	6	6
6. Chievo	6	6
7. Spias	6	6
8. MTS	2	6
9. La Kokotxa	0	7

**JAR EZAZU
HEMEN
ZURE PUBLIZITATEA**

Goibekokale

**SAIOA ARANZABAL
MASAJEAK**

ELGETAN, DOMINGO ITURBE 10ean

- Kiromasajea
- Reflexologia
- Hidromasajea
- Kirol masajea



- Solariuma
- Drenaje linfatikoa
- Algekin eginiko estalkia

Dei ezazu **646 50 00 29** telefonora ordua eskatzeko

GOIO SARASUA
Igeltserotza lanak
Tei atuak
Sukaldeak
Etxaurreak
Komunak
Otzango Behekoa Baserria
OIKINA
Tel: 943 86 01 56

ERRETRATUZAHARRA

Emakume
zezenzaleak
Donostian

Bergarako emakume koadrila batek Donostiara egindako irteera bateko argazkia duzue albokoa. Erretratua 1950. urteko abuztuaren 30ean ateratakoa da. Sasoi hartan, toreatzailerik onenak joaten ziren Donostiako El Chofre zezen-plazara, gaur egun, Ilunbera joaten diren moduan. El Chofre zezen-plaza Gros auzoan zegoen eta udan egiten zituzten zezenketetan giro ezin hobea izaten zen.

Esan bezala, erretratuan agertzen diren emakumeak zezenzaleak ziren, eta, Pakita Ilarduia esan digunez, egun ederra igaro zuten elkarrekin 1950eko udako egun hartan. Eguraldia lagun, Donostian bueltatxo bat eman eta zezenketara joan ziren. Honako hauek dira Kontxako barandaren ondoan azaltzen direnak, ezkerretik eskumara: Pakita Ilarduia, Tere Bea, Dorita García, Dominica Artza eta Maria Camino Ilarduia.

Argazkia: Pakita Ilarduia.



ADI IRAKURLE!

Zure erretratu zaharra argitaratzea nahi izanez gero, zatorz BERRIGARAra (Irizar jauregia, Barrenkalea 33) edo Elgetako kultura etxera. Zain gaituzu!

NOLAALDATUDIRENGAUZAK

Olaso dorrea

Jatorrian Errezabal Etxea izenarekin ezagutzen zen, eta Monzon Etxea izendapena ere izan du, 1787. urtea ezkerreko familiaren lehen abizena Monzon izan delako. XVI.eko hainbat agiritan Juan de Errezabalen Etxea Bergarako eraikin garrantzitsuenen artean aipatzen da, hura izan zen-eta ugazaba 1462tik aurrera. Herriko etxe dotoreenetakoa da, zalantza barik.



≈ 1900 XX. mendeko hasierako argazki honetan Olaso dorreak garai baten zeukan etxe-egutera ikus daiteke.

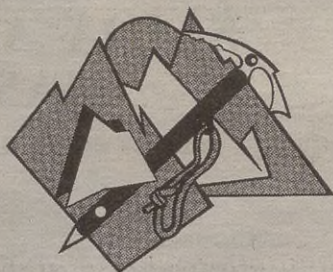


2002 Olaso dorrea, gaur egun. Erdi Aroko dorreen estilokoa da eta XVI. mende hasierako arkitekturaren adibide bikainenetakoa da.

Zumelaga
JATETXEA

60 urte zuen zerbitzura!

San Antonio 5. BERGARA. 943 76 20 21



**JAUJA
KIROLAK**

Irizar 2. BERGARA
943 76 14 95

Jose M. Martin

pinturak - paper pintatuak
sintasola - moketak - gotelea
pintura industrialia

Errekalde auzoa 5, 1.a
ANTZUOLA
Tf. 943 76 62 02 /
666 517 295

**GARRAIOAK
ANDUZU
TRANSPORTES**

BERGARA
607 349 043



Grua zerbitzua
Zerbitzu publikoa eta
era guztietako kargak



Zure sukaldea.

Ibargarai 36-38 BERGARA. Tel./faxa: 943 76 70 58

SAN MARTIN ESKOLA EUSKAL ASTEA 2002

Honekin, sei ikasturte izango dira udako oporrak hartu aurretik Euskal Astea ospatzen dugula. Hainbat jarduera burutzen ditugu, eta denek euskal kulturarekin lotura zuzena dute.

Helburua hauxe da: euskal kulturako jarduerak era atseginean eginez, kultura honen ezagupena zabaldu eta afektiboki euskal kulturarekin oroitzapen positiboa izan.

EGITARAUA

- **Ekainak 14:** txupinazoa, pregoia, horma-irudiak.
- **Ekainak 17:** Pilota Txapelketako finalak.
- **Ekainak 18:** bertsoak, abestiak eta olerkiak.
- **Ekainak 19:** jolas tradizionalak, ipuinak, igarkizunak, txisteak.
- **Ekainak 20:** euskal dantzak.
- **Ekainak 21:** Haur Hezkuntzakoek jolasak egingo dituzte eta Lehen Hezkuntzakoek txangoa egingo dute.



SAN MARTIN - IPINTZA - M. ALTUNA

Bergarako ikastetxe publikoak



Guipuzcoana Euro Express: Nazio eta Europa mailako paketeria garraioa

San Juan Erreka z/g Elgeta bidea. Bergara - Tel. 943 763 642 - Faxe 943 765 425

